

# L'ÉCHO

du sud territoire

## Vivons et construisons ensemble



# Édito



Le 1<sup>er</sup> janvier 2013 marquera une étape importante dans la construction du Sud-Territoire : notre communauté de communes sera alors rejointe par Thiancourt et Joncherey, mais aussi par les communes de la Vallée de la Bourbeuse situées au sud du canal du Rhône au Rhin.

Le sud du Territoire de Belfort est désormais réuni.

Définir, ensemble, un projet commun, tel sera l'enjeu de l'année 2013.

Un projet qui permettra au Sud-Territoire de prendre toute sa place dans l'Aire Urbaine qui est en train de se construire, une agglomération

de 300 000 habitants, la plus importante entre Strasbourg et Lyon.

Que ce soit avec notre pôle industriel, que ce soit à travers les espaces préservés du Sundgau, de la Bourbeuse ou du plateau, que ce soit à travers la nouvelle porte en train de s'ouvrir sur la Suisse, nous avons à apporter à l'Aire urbaine autant que nous avons à en recevoir.

En matière économique, le chantier de réhabilitation du site des Forges de Grandvillars bat désormais son plein, avec en particulier le bâtiment de Sélectarc qui sort de terre.

La crise, qui a frappé de plein fouet l'industrie automobile en cette année 2012, n'a pas arrêté ce projet, qui témoigne de la vigueur de nos entreprises.

Dans un contexte particulièrement morose, où l'austérité vient nourrir la crise et où le poids de la finance est toujours aussi important, il est bon de se rappeler que, sans entreprises qui produisent, il ne peut y avoir de richesses, il ne peut y avoir de consommation.

J'espère que l'année 2013 verra se concrétiser, sur le Techno-Parc, le gros projet auquel nous travaillons actuellement, qui viendra consolider un autre pan de notre économie.

Tous nos efforts tendent vers ce but.

Assurer le développement, c'est d'abord être attractifs. Avec la gare TGV à quelques minutes, le Sud-Territoire ne manque pas d'atouts. Le cadre de vie qu'il nous offre en est un, qui doit être particulièrement préservé, pour le bien-être qu'il

nous procure, mais aussi pour le développement dont il est porteur, en particulier en matière de tourisme de pleine nature.

La tâche est ici difficile, car nous partons de loin, mais nous avons un potentiel, qui ne demande qu'à être valorisé.

Enfin, quiconque franchit la frontière suisse peut mesurer l'avancement du chantier de Swatch à Boncourt, et l'ampleur de cette implantation, qui à terme comptera plusieurs centaines

d'emplois, 250 à court terme, dont le recrutement a d'ores et déjà débuté.

Il y a deux siècles et demi, Frédéric Japy, à Beaucourt, prenait la tête de la production des montres, et jetait les bases d'un empire industriel.

Aujourd'hui, les montres sont de retour à nos portes. Pour beaucoup de nos concitoyens, cette implantation se traduira par un emploi ; pour nos commerçants et pour les sociétés de service, par du pouvoir d'achat qui sera injecté dans l'économie. Pour nos entreprises, Swatch représente certes une concurrence au niveau de l'emploi, mais aussi un message : être implanté dans le Sud-Territoire, là où une nouvelle porte est en train de s'ouvrir entre la Suisse et l'Europe, c'est décidément une bonne idée. Une très bonne idée.

**Christian RAYOT**

Président de la CCST

Maire et Conseiller général de Grandvillars

## Sommaire

■ Edito	2	■ Quand l'agriculture innove pour notre avenir énergétique...	10
■ Le Sud Territoire, une terre vivante et active	3	■ Découvrez le Sud Territoire	11
■ Une année de spectacles en images	4	■ Actualités des services	12
■ Les échos de l'action éco	5	■ En 2013, la CCST accueillera 9 communes de plus	13
■ Lycée Ferry de Delle	6-7	■ Vive le Sud !	14-15
■ Musique Plein Sud du spectacle plein les yeux	8-9	■ Venez vivre avec nous le marché de la St-Martin	16



[contact@cc-sud-territoire.fr](mailto:contact@cc-sud-territoire.fr)

[www.cc-sud-territoire.fr](http://www.cc-sud-territoire.fr)

**COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU SUD TERRITOIRE** 8, Place Raymond Forni - 90101 DELLE Cedex Tél. 03 84 56 26 07 Fax 03 84 56 27 66

**COORDONNÉES UTILES** Service des Eaux, de l'assainissement et des ordures ménagères - 6 rue de l'Arc 90600 GRANDVILLARS Tél. 03 84 23 50 81

**ORDURES MÉNAGÈRES** Service Clients 0825 800 789

Directeur de rédaction **Christian Rayot** / Conception **Alain Fousseret** / Maquette **Couleur Sport Productions** / Photos droits réservés : Alain Fousseret, Alexandre Baer, Gilles Marion, Denis Bringard, Couleur Sport Productions / Impression : Imprimerie IPS / Tirage 20.000 exemplaires / imprimés sur papier 100% recyclé.

N°ISSN : 1778-0187



# Le Sud Territoire, une terre VIVANTE et ACTIVE



Fête de l'âne à Suarce (août 2012)



Conférence à St-Dizier l'Évêque sur le jardinage biologique dans le cadre du contrat Rivière Allaine



Randonnée d'été dans le Sundgau



Réunion de travail à la CCST sur le développement économique du Sud Territoire

Les vendanges 2012 dans le Val de St-Dizier



Amis de l'Allaine

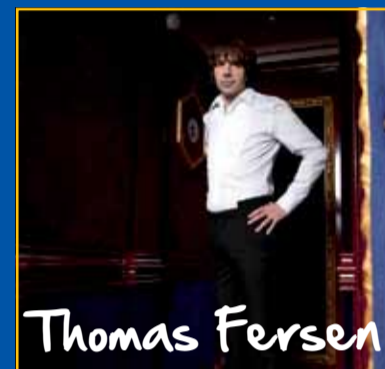
# Le Sud Territoire, une terre VIVANTE et ACTIVE

## BEAUCOURT

Maison Pour Tous / Foyer Georges Brassens



- **La Maison Tellier** Vendredi 4 novembre 2011
- **"Le Va-va de Janet"** de Marie Tout Court et Jacques Bouduban (spectacle jeune-public) Dimanche 22 janvier 2012
- **Thomas Fersen** Samedi 14 avril 2012
- **Richard Gotainer** Mardi 15 mai 2012



## GRANDVILLARS

Grandv'Hilare - Salle de spectacle



- **La Symphonie des faux-culs** Samedi 14 avril 2012
- **Bernard Mabile** Vendredi 11 mai 2012
- **Sandrine Alexi** Vendredi 29 juin 2012



## DELLE

Delle Animation - Halle des 5 Fontaines



- **Sacré Georges!** Dimanche 19 février 2012
- **Marie-Paule Belle** Dimanche 16 octobre 2011
- **Festival Porrentruy-Delle Jazz** Samedi 16 juin 2012



# Une année de spectacles en images !

# Les échos de l'action Eco

**La communauté de Communes poursuit son action en faveur du développement économique du Sud Territoire.**

Réhabilitation de la friche industrielle du Casino à Delle, réhabilitation du site des Fonteneilles à Beaucourt, sans oublier le projet de la gare de Delle, la conciergerie d'entreprises et le Club des chefs d'entreprises qui se développent. De plus, la CCST est en réflexion pour la construction de deux bâtiments relais à Delle et Beaucourt. En effet, les trois premiers, déjà construits, sont tous occupés durablement.

## Opération Collective de Modernisation du Commerce de l'Artisanat et des Services (O.C.M.A.C.S)

Cette opération a été engagée par la Communauté de Communes du Sud Territoire en partenariat avec l'Etat, les Chambres consulaires et les unions locales de commerçants et artisans afin de soutenir et de développer l'activité artisanale et commerciale sur son territoire et ainsi favoriser l'emploi.

Plusieurs actions sont projetées, dont la promotion du territoire, l'attribution de subventions aux commerçants et artisans, du secteur afin de les aider, par exemple, dans l'amélioration de l'attractivité des points de vente, la modernisation de leur outil de production, etc... Le programme d'actions propose également la création d'une conciergerie d'entreprises, première expérience de ce type dans le Territoire de Belfort et en Franche-Comté.

A l'instar d'une conciergerie d'hôtel de luxe, des prestataires spécialisés se substituent aux salariés afin de résoudre certaines tracasseries du quotidien à leur place et pendant leur temps de travail. Le «concierge» répond ainsi aux demandes «privées» du salarié en offrant une gamme de services pratiques qu'il met à la disposition de ce dernier sur son lieu de travail et/ou dans un point de dépôt prévu à cet effet.

### L'objectif visé par cette conciergerie :

- Répondre aux attentes des salariés du Sud Territoire.
- Capter de nouveaux consommateurs.
- Promouvoir l'offre commerciale, artisanale et de services présente sur le territoire.
- Favoriser l'insertion sociale et professionnelle en confiant le fonctionnement de la conciergerie à un chantier d'insertion.

Le lancement de cette O.C.M.A.C.S nécessite l'implication de tous les acteurs économiques du Sud Territoire et des différents partenaires financiers. Elle sera effective fin 2013.



## Gare de Delle : le projet avance

La CCST travaille avec ses partenaires sur le projet des deux pôles de la gare de Delle.

Sans attendre l'ouverture de la gare de Delle (prévue pour le 2<sup>e</sup> semestre 2013), et la réouverture de la ligne Delle - Belfort (prévue pour fin 2015), les Chemins de Fer suisses ont engagé des travaux importants sur la voie ferrée entre Delémont et Boncourt. Ils substituent également et progressivement les vieux trains des CFF par de nouveaux matériels plus modernes dénommés «Flirt France»



Un Flirt France des CFF en gare de Delle

## Réhabilitation de la friche industrielle du «Casino» à Delle

La réhabilitation du site consiste, après une phase de dépollution et de démolition de l'ancien bâtiment «le Casino», à mettre en oeuvre, à ouvrir et aménager l'environnement économique direct des sites de production actuellement soumis à une forte pression logistique et spatiale. La création d'un parking en lieu et place permettra d'adapter des fonctions «tampons» ou temporaires liées aux activités des entreprises. Le marché de démolition vient d'être attribué et les travaux vont démarrer début novembre.



Le site du Casino rue de Belfort à Delle.

## Le Club des chefs d'entreprises du Sud Territoire. En pleine activité

Le Club des chefs d'entreprises, constitué à ce jour de 35 responsables du Sud Territoire, continue de développer ses actions et ses réflexions. Sous l'animation de son Président et de son équipe du Conseil d'administration, le club a développé plusieurs initiatives dans le double esprit de l'échange et de la convivialité.

Parmi les opérations déjà réalisées, une première soirée «Energie» à la Maison Pour Tous de Beaucourt en compagnie du Pôle Energie de Franche-Comté (basé à Héricourt), une visite du Lycée Ferry de Delle pour le CA du Club avec des idées en mûrissement d'un partenariat entre la cité scolaire et le Club des chefs d'entreprises pour promouvoir les formations aux métiers de l'industrie dispensées au lycée.

Le Club a également organisé une visite du site des chaînes de production 5008 et 3008 à PSA Sochaux. Cette journée d'échanges s'est terminée par la visite du Musée Peugeot.

En projet pour la fin de l'année, une soirée «Prestige» organisée à destination des chefs d'entreprises du Sud Territoire avec comme invité Daniel HERRERO le 22 novembre. Le thème de l'intervention de Daniel HERRERO sera «Le management des équipes».



Cet ancien entraîneur du Rugby-Club de Toulon et du Paris Université-Club,

amoureux de son sport, promoteur de l'engagement humain et ardent défenseur de l'émotion authentique, saura apporter son témoignage et son expérience sur le sujet. (renseignements : clubCESud90@gmail.com)

# Lycée Ferry de Delle

*Aller à l'école pour être citoyen et se préparer à l'emploi.*

La cité scolaire de Delle est constituée à la fois d'un collège (qui accueille les jeunes du Sud Territoire de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>) et d'un lycée professionnel qui leur propose ensuite, sur deux à trois ans, 3 CAP et 4 filières de BAC professionnel.

Tout établissement d'enseignement se doit de former ses élèves à la citoyenneté mais aussi de les préparer à de futurs emplois.

La cité scolaire de Delle veut répondre à cette double mission et c'est bien l'objectif auquel s'attèle le proviseur du lycée, Pierre FILET, qui est également principal du collège et son équipe : René BAVOUX (proviseur adjoint), Philippe CORRIETTE (principal adjoint) et Mario DA ROCHA (chef des travaux du lycée).

Aujourd'hui, au Lycée Ferry de Delle, ils sont 260 élèves qui préparent soit l'un des trois CAP ; (menuisier,



**Pierre FILET**  
Proviseur du Lycée Ferry

peintre ou agent polyvalent de restauration), soit l'un des quatre BAC Professionnels ; (gestion administration, maintenance industrielle, électro-technique ou accompagnement soins services à la personne).

Mais aujourd'hui, il faut également accompagner la formation tout au long de la vie, et c'est dans ce cadre que le lycée s'ouvre à la formation professionnelle pour adultes.

Début novembre, une première session de CAP menuisier va commencer pour 15 adultes demandeurs d'emploi. Puis le 21 janvier 2013 s'ouvrira la première session d'un CAP horloger qui tombe fort à propos dans notre territoire où l'horlogerie... pointe le bout de son nez du côté de la frontière helvétique.

Ces nouvelles formations sont financées par le Conseil Régional et réalisées par le GRETA Nord Franche-Comté.



## Les nouvelles formations pour les adultes demandeurs d'emploi

### LE CAP MENUISIER

«Fabricant de menuiserie – Mobilier et agencement»

Cette formation à temps plein est ouverte aux adultes demandeurs d'emploi mais aussi aux salariés d'entreprises dans le cadre de leur plan de formation.

La formation vise à exercer des activités au sein d'entreprises des secteurs de la menuiserie, de l'agencement ou de la production de mobilier.

Il n'est pas exigé de pré-requis particulier, seulement une aptitude physique au métier et un vrai projet professionnel porté par le candidat.

Le cycle de formation de 1020 heures est composé de 20 semaines au sein du lycée et de 12 semaines en entreprise.

La première session démarre le 12 novembre 2012.

Pour tout renseignement complémentaire et dépôt de candidature à une prochaine session, s'adresser au GRETA Nord Franche-Comté – 03 81 99 17 00

mail : [greta.nfc1@ac-besancon.fr](mailto:greta.nfc1@ac-besancon.fr)

### LE CAP HORLOGERIE

Cette formation à temps plein (33 heures hebdomadaires) est ouverte aux demandeurs d'emplois disposant déjà d'un CAP ou d'un Bac général. Les candidats doivent présenter une aptitude à manipuler des objets de petite taille et disposer du permis de conduire et d'un véhicule pour se rendre sur les lieux de stages.

Ce diplôme permet aux stagiaires d'acquérir des compétences dans les activités de réparation, montage et remise en état de montres sans oublier également la maintenance.

La session est composée de 25 semaines de formation au lycée et de 12 semaines en entreprises.

15 postes sont ouverts par session, la première débutera le 21 janvier 2013 et la seconde le 15 avril 2013.

Là aussi, pour tout renseignement complémentaire et dépôt de candidature à une prochaine session, s'adresser au GRETA Nord Franche-Comté – 03 81 99 17 00

mail : [greta.nfc1@ac-besancon.fr](mailto:greta.nfc1@ac-besancon.fr)

## LE POINT PRESSE

Le mercredi 4 juillet, Christian Rayot, président de la Communauté de Communes et Pierre OSER, Maire de Delle, accompagnés d'Alain FOUSSERET, Vice-Président du Conseil Régional, se sont félicités devant la presse de l'opportunité ouverte par la Région Franche-Comté au Greta Nord Franche-Comté de mettre en place au lycée Ferry de Delle plusieurs sessions de formations professionnelles pour adultes demandeurs d'emplois du Sud Territoire. Ces formations portent sur un CAP d'horloger ainsi qu'un CAP de menuisier mobilier et agencement.

Partenaires incontournables de l'opération, Patrick MELLON (Directeur d'Académie du Territoire de Belfort), Gilles LONGCHAMPT (Président du Greta

NFC) et Pierre FILET (Proviseur du Lycée) ont souligné tour à tour les modalités de réalisation et de financement de ces deux CAP Pro.

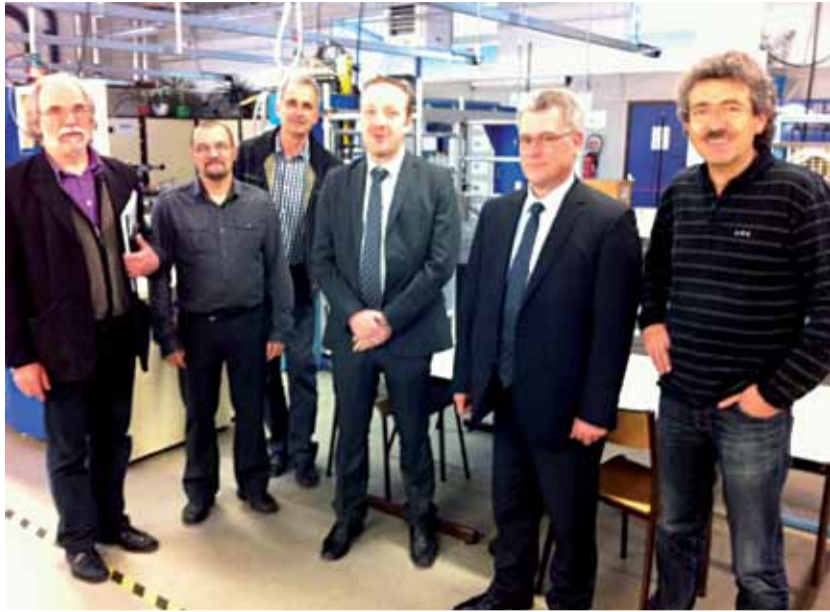
En rappelant que plus de 1100 habitants de la Communauté de Communes Sud Territoire vont chaque jour travailler en Suisse, Christian Rayot a souligné que l'enjeu de l'emploi industriel et particulièrement de l'horlogerie devient de plus en plus déterminant pour notre Territoire.

Pour lui, il reste deux objectifs à approfondir avec les partenaires : comment faire passer le message auprès des familles et des élèves qu'il existe des emplois industriels prometteurs d'avenir, tant en France qu'en Suisse. Afin de les y accompagner,

des formations initiales seraient à compléter dans ces domaines au lycée de Delle et particulièrement dans la filière horlogère.



## Reportage en images sur les plateaux techniques du Lycée Ferry



Les responsables du Club des chefs d'entreprises visitent les plateaux techniques du lycée en compagnie du Proviseur et du Chef des Travaux

Il y a quelques semaines, les animateurs du Club des chefs d'entreprises du Sud Territoire visitaient le lycée Ferry en compagnie de son Proviseur et du chef des travaux.

Les chefs et responsables des entreprises du Sud, découvrant le lycée ont été très sensibles aux équipements des plateaux techniques de maintenance, aux équipements industriels et d'électro-techniques.

Ils ont salué l'intérêt et la pertinence de ces formations et des outils par lesquels les élèves apprennent des métiers à fort débouchés dans le monde de l'industrie.

Les ateliers sont vastes et lumineux, et les élèves particulièrement bien équipés et encadrés pour apprendre les éléments du métier. Deux BAC pro sont directement concernés :

BAC Pro électro-technique et BAC Pro MEI (maintenance des équipements industriels). Ce dernier propose 15 places chaque année à des jeunes du Sud Territoire soucieux de s'engager rapidement vers un emploi stable.

Il faut dire que cette formation est particulièrement suivie par les industriels du Sud Territoire et maintenant également par les industriels suisses qui recherchent de jeunes compétences.

La formation de préparation au BAC Pro dure 3 ans après la sortie du collège.

Une sympathique visite met en image la formation qui est dispensée.

Derrière une porte se trouve l'atelier de menuiserie où des élèves préparent un CAP de menuisier et bientôt un CAP pour adulte dans la même filière.



Montage et démontage des pièces dans le cadre de la formation MEI.



Ateliers lumineux et bien équipés pour les élèves.



Garçons et filles se préparent au Bac Pro dans un climat studieux et serein.



L'atelier de menuiserie du lycée.

## Education à la citoyenneté à la cité scolaire de Delle

Un établissement scolaire a cette double mission d'accompagner les jeunes élèves dans leur citoyenneté et de les aider à se préparer à l'emploi.

A la cité scolaire de Delle (collège et lycée) l'approche a été regroupée en une action remarquable :

### «LA SEMAINE DE L'AUTRE».

C'est une semaine qui se déroule en général entre les mois de février et mars de chaque année. Tous les élèves de la cité scolaire sont concernés et s'y impliquent.

Ce projet d'établissement a muri dans le cadre du CESC (Conseil Education Santé Citoyenneté). Les actions éducatives, qui étaient disséminées tout au long de l'année, ont été regroupées sur cette «semaine de l'autre».

Le fil conducteur des opérations tourne autour de la santé, la citoyenneté, la solidarité et l'environnement. Quatre groupes d'actions sont alors développés durant la semaine :

#### • Se connaître soi-même pour se protéger et protéger l'autre.

On y retrouve là des actions sur la santé, la prévention

routière, le développement durable

#### • Se voir soi-même comme un autre face au handicap.

Se mettre à la place de l'autre, dans son handicap et avoir conscience de ce devenir.

#### • Vivre avec l'Autre

Avec une approche (selon l'âge) de la relation amoureuse, des règles de vie en société, en collectivité, en relation avec les forces de sécurité et de secours (la police, les pompiers, la gendarmerie)

#### • Vivre pour l'autre

Comment donner de soi, bénévolement, sans autre intérêt, engagement associatif, délégué de classe, clubs, droit de vote, métiers des services à la personne.

Durant toute la semaine, actions, animations et débats sont proposés aux élèves de la cité scolaire.

Chaque jour de la semaine, durant le déjeuner, un continent est à l'honneur, avec au programme, musique et intervention d'une association locale engagée dans la solidarité avec ce continent.

Se voir soi comme un autre face au handicap est une expérience marquante, comme ces jeunes lycéens



dellois qui disputent un match de handball assis dans des fauteuils roulants.

Ces sièges handicapés sont spécialement équipés pour ce genre de compétition et étaient proposés ce jour-là par l'ESTB Handball du Territoire de Belfort qui accompagnait les élèves dans leur découverte.

Les équipes éducatives de la cité scolaire de Delle méritent une honorable salutation de la collectivité pour le travail qu'ils fournissent pour la jeunesse du Sud Territoire.

# Du spectacle plein les yeux !

*En collaboration avec la société d'événementiel Couleur Sport Productions, la Communauté de Communes du Sud Territoire a lancé une opération «musico-rurale» qui a incontestablement été marquée du sceau de la réussite.*

## Musique plein Sud

De Chavanatte à Florimont, en passant par Montbouton, la première édition de «Musiques plein Sud» a récolté un très beau succès. Soutenue par la Communauté de Communes du Sud Territoire (CCST), désireuse, à l'image de son président Christian RAYOT, d'apporter de l'animation et de la bonne humeur dans les communes rurales du secteur, «Musiques plein Sud» a donc ouvert le bal le vendredi 6 juillet sur les bords de la Suarcine, où Monique DINET, maire de Chavanatte, accompagnée efficacement par l'association de la Petite Cabane, a accueilli l'extraordinaire quatuor Super Trouper for Abba.

Devant plus de 300 spectateurs véritablement conquis, Fenella, Letty, Jon et Fjord ont mis le feu à Chavanatte avec les plus grands tubes connus de tous. «Waterloo», «Fernando», «Dancing Queen», «Gimme Gimme» Le spectacle produit en la circonstance par Couleur Sport Productions (au même titre que ceux qui étaient mis en place tout au long du week-end) a littéralement déchaîné un public qui n'en croyait pas ses yeux ni ses oreilles de découvrir un numéro d'une telle qualité, d'une telle ampleur !

Il est en tout cas très amusant de savoir qu'après Chavanatte, les prochains concerts guidaient ces excellents artistes, qui font aujourd'hui encore vivre la légende d'Abba, à Marseille, Avignon, Niort et Bordeaux !

Le lendemain samedi, la «caravane» s'était déplacée d'une bonne vingtaine de kilomètres, sur les hauteurs de Montbouton, dans une salle où il est plutôt question, habituellement, de tennis de table ! Et là encore, plus de 300 spectateurs ont été tout simplement ébahis par la qualité du spectacle présenté par la revue De Paris à Broadway.

«Singing in the rain», «West Side Story», «Cabaret», «Grease», «Hair», «Starmania»... Vous en voulez encore ? «Notre-Dame de Paris», «Les dix commandements», «Mozart» Cette troupe extraordinaire venue - évidemment - de Paris a fait montre d'un grand talent à travers les comédies musicales américaines et françaises, de 1930 à nos jours. De quoi réjouir le maire de Montbouton Xavier DOMON ainsi que le dynamique président de l'association Sports et Loisirs André LACHAT.



*Super Trouper for Abba à Chavanatte.*



*Revue De Paris à Broadway.*





Et le dimanche 8 juillet ? L'ambiance était particulièrement festive dans le village cher à Arlette Ecabert qui, elle, s'était appuyée sur l'association du Mont-Fleuri présidée par Marie-Pierre GILLOT. Et pour cause : avec FFR Celtic Fiesta, Florimont avait la certitude de vivre, l'espace d'une belle soirée d'été, au rythme de la musique celtique et de la fiesta !

Martial REDREJO et ses musiciens ont donc mis le feu à Florimont ; eux qui s'étaient produits la veille à Châteauroux, avant de mettre le cap sur Lyon. Voilà en tout cas un quatuor atypique et sympathique qui, et c'est une belle référence, est un grand habitué du célèbre Festival Interceltique de Lorient.

Pour un coup d'essai, «Musiques plein Sud» a sans aucun doute réussi un coup de maître à Chavanatte, Montbouton et Florimont. Vivement la deuxième édition, l'été prochain, dans d'autres villages du Sud Territoire !

# Musique plein Sud



FFR Celtic Fiesta à Florimont.



## Musique plein Sud l'événement estival de la CCST 2013

**Soirée Comédies Musicales**  
**RÉCHÉSY - VENDREDI 5 JUILLET 2013**  
 Revue Les Sept Voyages



**Soirée ACDC**  
**FROIDEFONTAINE - SAMEDI 6 JUILLET 2013**  
 High Voltage Tribute to ACDC



**Soirée GOSPEL**  
**SAINT-DIZIER L'ÉVÈQUE - DIMANCHE 7 JUILLET 2013**  
 The Glorious Gospel Singers



5-6-7 juillet 2013\*

\*Dates communiquées sous réserve.

# Quand l'agriculture innove pour notre avenir énergétique...

**Lors du dernier numéro de l'Echo du Sud, nous avons évoqué les principaux problèmes de l'agriculture dans le Sud Territoire. Nous avons également conclu en vous donnant rendez-vous dans de prochains numéros pour découvrir des agriculteurs qui veulent chercher de nouvelles pistes, créer, innover. Nous les appelons des Agrinovateurs.**



## Aujourd'hui, première visite à David THÉVENOT de Suarce

Il y a 8 ans, l'idée de monter une unité de méthanisation sur son exploitation a germé dans la tête de David THÉVENOT, agriculteur à Suarce. Au sein du GAEC de la Suarcine, avec son frère Christophe, et avec le soutien de son père André, le projet a pris forme.

Aujourd'hui, l'unité fonctionne depuis le 20 décembre 2011 et a déjà produit 1 700 000 Kw/h depuis sa création. Cette unité a de quoi alimenter 400 foyers en électricité.

Cerise sur le gâteau, la chaleur dégagée est récupérée et chauffe 12 maisons de Suarce (plus l'exploitation) grâce à un mini réseau de chaleur.

Il existe aujourd'hui 5 exploitations agricoles en Franche-Comté qui produisent du biogaz et celle de David THÉVENOT est la seule dans le département du Territoire de Belfort.

## Reprenons un peu dans le détail le processus.

L'exploitation fait initialement de la polyculture élevage. C'est-à-dire que le GAEC élève des porcs et des vaches et produit des céréales. Cette production génère évidemment des déchets, fumiers et lisiers en particulier.

La méthanisation permet de produire un biogaz dans ce que l'on appelle un digesteur en traitant la biomasse humide par l'action de bactéries en l'absence d'air et en milieu tiède (près de 40°C).

David THÉVENOT fait donc fermenter ses déchets agricoles (en y ajoutant tonte et quelques déchets de l'industrie agro-alimentaire) pour produire du méthane dans deux énormes digesteurs à biogaz.

Ce gaz, du méthane tout particulièrement, est ensuite filtré, épuré, avant d'arriver dans une unité de cogénération. C'est en fait un moteur (à explosion) fonctionnant au gaz, qui produit à la fois de l'électricité (comme une dynamo) et de la chaleur qui est, elle aussi, récupérée. C'est pour cela qu'on l'appelle la cogénération.

Les déchets fermentés sont appelés le digestat. Après, un séjour calculé dans le digesteur où il a produit le méthane, il est ensuite récupéré. Totalement désodorisé, il peut alors être épandu sur les terres de l'exploitation

car hormis eau et méthane, toutes les matières fertilisantes sont encore présentes dans le digestat et peuvent valoriser les sols traités.

L'électricité produite est alors revendue à EDF tandis que la chaleur est transportée sous forme d'eau chaude à 90° vers les habitations du voisinage.

Cette technologie est beaucoup plus répandue en Allemagne par exemple. Alors que la France est toujours restée très « frileuse » sur ces sources d'énergies renouvelables.

Il aura fallu plus de 4 années pour monter effectivement le projet. Surprises et embûches auront été également au programme : variation du prix de rachat de l'énergie, législation, exigences techniques du distributeur d'énergie qu'est ERDF. Tout cela aura jalonné le cheminement du projet.

Mais parlons finances maintenant. Les banques ont accepté de suivre le projet de David, la réalisation du projet aura coûté 1 080 000 €. Bénéficiant du Plan de Performance Énergétique, l'Etat et l'Europe lui auront apporté une aide de 250 000 €.

EDF a signé un contrat de rachat de l'électricité produite, d'une durée de 15 ans. En fonction de certains critères variables, EDF lui rachète son électricité entre 16 et 19 centimes le Kw/h.

La chaleur redistribuée aux 12 maisons branchées sur son réseau de chaleur est vendue aux particuliers raccordés 5,5 cts du kw/h/thermie.

Pour ces 12 propriétaires, il leur aura suffit de financer le raccordement à un échangeur placé à côté de leur chaudière classique pour quelques centaines d'euros. La chaleur vient du réseau du GAEC et, s'il y a panne, l'ancienne énergie (souvent du fioul) peut remplacer immédiatement l'éventuelle défection.

Pour ces abonnés du réseau de chaleur biogaz, le chauffage revient à un équivalent de 45 centimes d'euros le litre de fioul. Une bonne affaire quand on connaît le prix réel de ce dernier.

David THÉVENOT a toujours des idées en réserve, le 2<sup>e</sup> digesteur peut lui permettre de produire beaucoup plus de gaz. Il peut ainsi imaginer utiliser la chaleur produite pour agrandir son réseau de chaleur ou déshydrater tout type de sous-produits tels que des boues liquides.

Il pourra un jour récupérer les déchets alimentaires des cantines, des collèges et lycées du territoire et les introduire dans le digesteur.

Des idées, de l'audace, le GAEC de la Suarcine et les frères THÉVENOT n'en manquent pas.

Ils ouvrent, probablement, la voie à bien d'autres agriculteurs de nos territoires.



David nous présente le moteur (cogénération) qui utilise le gaz méthane pour produire de l'électricité et de la chaleur.



Les deux digesteurs et leurs membranes vertes sous très faible pression où le digestat produit le méthane.

Que vous y **habitez**, ou que vous le **visitez**...

# DÉCOUVREZ LE **SUD TERRITOIRE**



Musée Frédéric Japy à Beaucourt



Fontaine fleurie du Sud Territoire



Un cheval dans le Sundgau



Reflets de Delle



Façade du Sundgau



Les puits à balancier de Croix

Utilisez nos 15 cartes de randonnées dans le Sud Territoire. Disponibles dans les Mairies, à la CCST, au point tourisme Delle et à Belfort Tourisme.



Étang de la grille

# Actualité des services

## Les services de la CCST au quotidien

### Un pôle accueil multi-services

Aujourd'hui, l'utilisateur de la CCST trouve désormais un pôle accueil unique pour l'assister dans toutes ses démarches relatives au service de l'eau, de l'assainissement et des ordures ménagères.

En effet, la mise à jour de la base de données CCST est désormais effectuée au Pôle Accueil, 6 rue de l'Arc à Grandvillars.

Il est chargé de la réception des appels téléphoniques pour renseigner les usagers sur les Services Ordures Ménagères, Eaux et Assainissement.

Il note les modifications sur la situation des usagers (départ, arrivée, naissances...)

Il prend les rendez-vous pour l'attribution de nouveaux bacs à ordures ménagères ou la réalisation de nouveaux branchements eau et assainissement.

Et il est également là pour la réception du public... renseignements sur le paiement des factures OM, eau et assainissement. Il gère aussi les aires d'accueil des gens du voyage. Les agents du Pôle Accueil peuvent aussi apporter de nombreux renseignements et répondre aux questions que peuvent se poser les usagers de ces services.

### Assainissement

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2012 c'est l'ensemble du service assainissement de la CCST qui s'est attelé au fonctionnement de la station d'épuration de Grandvillars (ex SIAVA) avec la création d'une astreinte et la mise en commun des connaissances en fonction des spécialités des techniciens.

En effet, le contrat de gérance avec la société Veolia arrivant à son terme, la Communauté de Communes a souhaité prendre en gestion directe l'exploitation de la station.

Rappelons que cette station d'une capacité d'épuration de 20.000 équivalents habitants traite aujourd'hui les eaux des communes de Lebetain, Delle, Joncherey, Grandvillars, Thiancourt mais aussi les communes suisses de Boncourt, Buix, Courtemaîche et Courchavon. Aujourd'hui, comme tout le réseau assainissement des communes membres de la CCST, la station d'épuration est sous la vigilance du service assainissement.

### Police Intercommunale

La Police Intercommunale du Sud Territoire continue d'assurer ses missions de proximité sur l'ensemble des communes membres et notamment avec des patrouilles VTT pour rester au contact des administrés.

Ces patrouilles donnent souvent lieu à des découvertes d'un triste spectacle, tel que des dépôts d'ordures en milieu naturel. Les agents mettent tout en œuvre pour lutter contre ces actes d'incivilité.

Des contrôles de la vitesse sont régulièrement effectués à la demande des élus car la vitesse excessive sur les communes reste une préoccupation majeure.



L'équipe du Pôle d'accueil des services de la CCST au 6 rue de l'Arc à Grandvillars.

### Service Ordures ménagères

Depuis le 1<sup>er</sup> avril, le Service OM a repris, en régie en lieu et place de Plastic Omnium, la mise à jour de la base de données, la gestion et la livraison du parc de bacs et la facturation des ordures ménagères (voir Pôle Accueil). La société Plastic Omnium a gardé la gestion électronique de la collecte et assure la maintenance de l'outil informatique.

#### Départ en retraite de Jean VON AESCH

Nous adressons toutes nos félicitations à l'occasion du départ en retraite de Jean VON AESCH. Il s'agit d'une retraite bien méritée, après toute une vie de travail, dont

38 années passées au Service Ordures Ménagères. Jean a marqué de sa présence sympathique et attachante ses années de service. Le moment est venu de se consacrer à d'autres choses et de profiter de tout ce temps libre pour lui et pour sa famille. Nous lui souhaitons une retraite remplie de satisfactions et de bonheur.



Jean VON AESCH (à gauche) aux côtés d'André Helle, Vice-Président de la CCST.

# En 2013, la CCST accueillera 9 communes de plus

Le 1<sup>er</sup> janvier 2013, les communes de Boron, Bretagne, Brebotte, Grosne, Froidefontaine, Joncherey, Recouvrance, Thiancourt, et Vellescot rejoindront la Communauté de Communes du Sud Territoire.

Les 3 796 habitants de ces communes, s'ajoutent ainsi aux 20 316 des 18 communes actuellement membres. Ainsi en 2013, la Communauté de Communes du Sud Territoire comptera 24 112 habitants, devenant donc, la plus importante communauté de communes de la région Franche-Comté.

Huit de ces nouvelles communes ont effectué une demande d'adhésion volontaire, la neuvième l'intégrera au titre de l'article 35 de la Loi n° 2010-1563 du 16 décembre 2010 et du schéma départemental de coopé-

ration intercommunale arrêté par Monsieur le Préfet du Territoire de Belfort.

La CCST travaille depuis plus d'un an avec les maires des communes volontaires, afin de préparer au mieux leur arrivée et d'élaborer au plus simple les modalités de leur intégration.

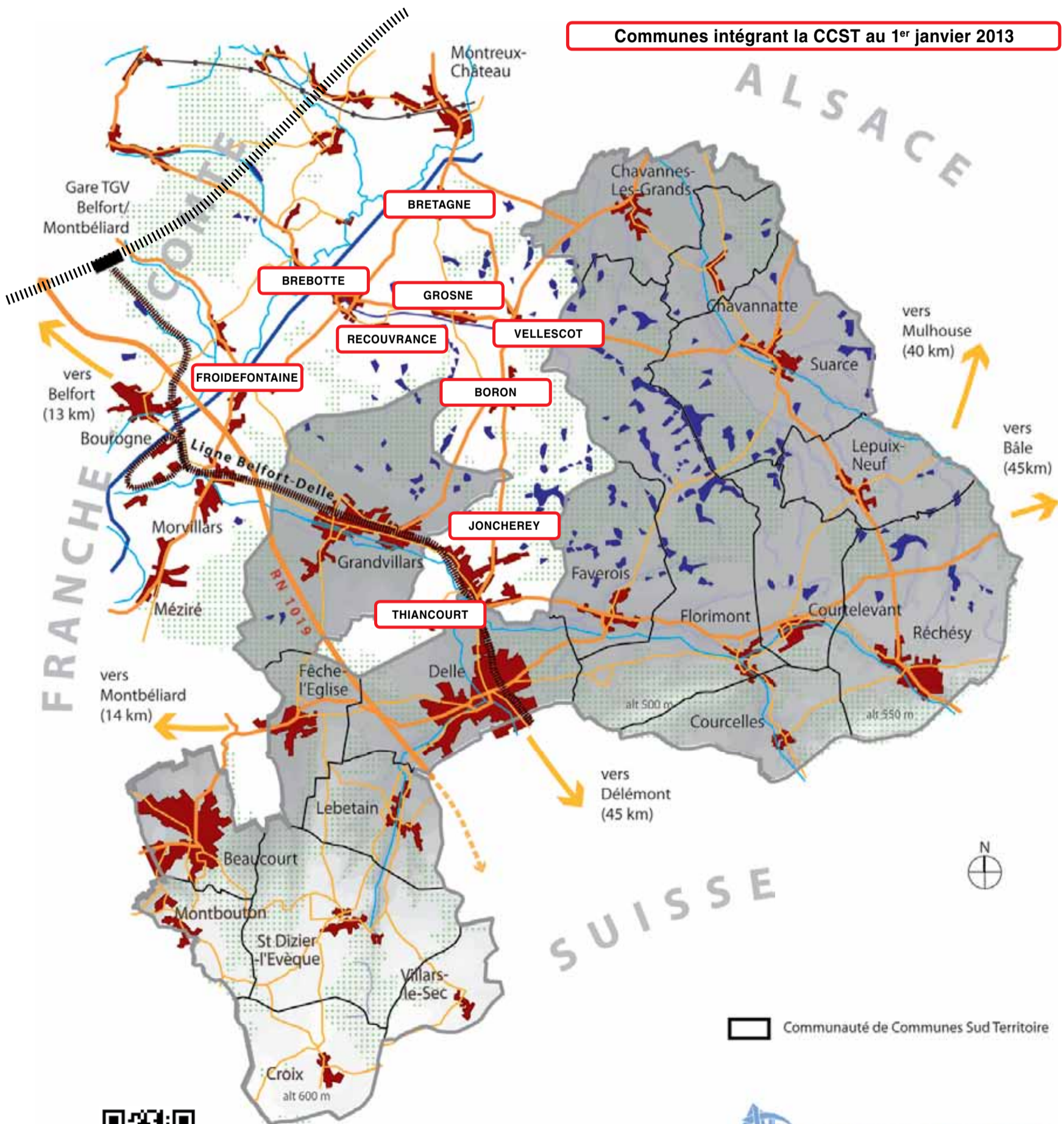
Durant les années 80, elles étaient toutes membres du «contrat de pays du Sud Territoire».

Aujourd'hui, elles se rassemblent à nouveau et retrouvent ainsi un bassin de vie dans lequel elles ont déjà travaillé ensemble.

En intégrant la CCST, ces communes y trouveront toutes les compétences de cette dernière dont les com-

pétences de base que sont : service de l'eau, service de l'assainissement et le service des ordures ménagères. Dans les années qui viennent, il nous restera à définir, avec l'ensemble des 27 communes un véritable projet de territoire en prenant particulièrement en compte les particularités et les contraintes des communes rurales.

Nous reviendrons sur ces nouvelles communes, lors de notre prochain numéro de l'Echo du Sud au printemps 2013.



## Carte de situation et d'accès au Sud Territoire

## BEAUCOURT

Maison Pour Tous / Foyer Georges Brassens

### NOVEMBRE 2012

• **Jan Vaclav Vanek**

Mardi 27 à 20h - de 19 à 8,50 €

### DÉCEMBRE 2012

• **Michel Jonasz** "Abraham" (théâtre)

Vendredi 7 à 20h30 - de 33 à 15,50 €

### MARS 2013

• **Georges Chelon**

Mardi 19 à 20h - de 27 à 12,50 €

### MAI 2013

• **Catherine Major**

Mardi 7 à 20h - de 19 à 8,50 €



## GRANDVILLERS

Grandv'Hilare - S

### OCTOBRE 2012

• **Liane Foly**

Vendredi 12 à 20h30 - 27 €

### NOVEMBRE 2012

• **Thierry Garcia**

Vendredi 16 à 20h30 - 22 €

### DÉCEMBRE 2012

• **Bonjour Ivresse !**

Vendredi 14 à 20h30 - 27 €

### FÉVRIER 2013

• **DUEL**

Vendredi 15 à 20h30 - 22 €

### MARS 2013

• **Constance**

Vendredi 8 à 20h30 - 22 €

### AVRIL 2013

• **Vive la République !**

L'incomparable Trio

Vendredi 12 à 20h30 - 22 €

### MAI 2013

• **Pierre Aucaigne**

Vendredi 24 à 20h30 - 22 €

### JUIN 2013

• **Didier Gustin**

Vendredi 14 à 20h30 - 27 €

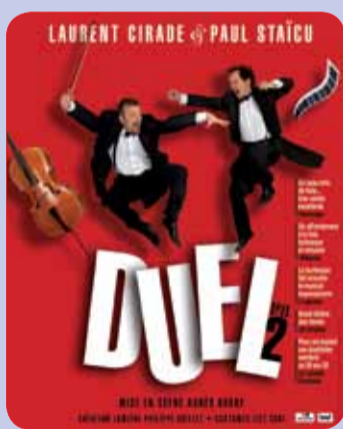
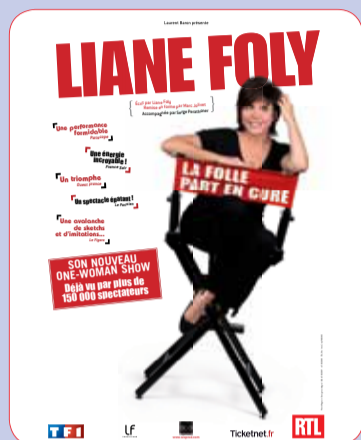


territoire c'est aussi profiter de son offre culturelle.

Evénements culturels qui se dérouleront dans les prochains mois sur le Sud Territoire.

## VILLARS

Halle de spectacle



## DELLE

Delle Animation - Halle des 5 Fontaines

### OCTOBRE 2012

- Théâtre "Un pavé dans la cour"  
Samedi 20 à 20h30 - Halle des 5 Fontaines 17 € - 15 €

### NOVEMBRE 2012

- Concert CORNEILLE Mercredi 14 à 20h30 - Halle des 5 Fontaines 25 €
- Conférence filmée "Barcelone et Baléares"  
Vendredi 16 - Cinéma de Delle 5,50 € - 2,50 €

### DÉCEMBRE 2012

- Conférence filmée "Pérou-Chili" Vendredi 7 - Cinéma de Delle 5,50 € - 2,50 €
- Spectacle "Clown Macaroni" Dimanche 23 à 15h00 - Halle des 5 Fontaines 5 €

### JANVIER 2013

- Conférence filmée "La Russie d'aujourd'hui"  
Vendredi 11 - Cinéma de Delle 5,50 € - 2,50 €
- Chorales en Fête Dimanche 20 à 17h00 - Halle des 5 Fontaines Gratuit
- Théâtre "Le diner de cons" Samedi 26 à 20h30 - Halle des 5 Fontaines 8 € et 6 €

### FÉVRIER 2013

- Conférence filmée "L'Inde" Vendredi 1er - Cinéma de Delle 5,50 € - 2,50 €
- Théâtre "Coup de foudre" Dimanche 10 à 16h00  
Halle des 5 Fontaines 17 € - 15 €
- Concert classique "Quatuor Salque" Jeudi 14 à 20h30 - Mairie de Delle 12 €

### MARS 2013

- CARNAVAL Dimanche 10 à 15h00 - Ville de Delle Gratuit
- Conférence filmée "Quapaq nan, la route des INCAS"  
Vendredi 15 - Cinéma de Delle 5,50 € - 2,50 €
- Concert Alain NARDINO Samedi 16 à 20h30 - Caveau des remparts 10 € - 7 €
- 23 au 24 Exposition "Sous le soleil des indiens"  
Samedi 23 de 14h à 18h, dimanche 24 de 10h à 18h  
Halle des 5 Fontaines Gratuit

### AVRIL 2013

- Conférence filmée "Voyage en pays cathare"  
Vendredi 5 - Cinéma de Delle 5,50 € - 2,50 €
- Spectacle CIRQUE STAR Dimanche 7 à 16h00 - Halle des 5 Fontaines 5 €
- Concert STARS 80 Samedi 13 à 20h30 - Halle des 5 Fontaines 12 € - 10 €

### MAI 2013

- Concert & Salon Mai des Arts  
Vendredi 3 - église St-Léger  
Samedi 4 et dimanche 5 - Halle des 5 Fontaines Gratuit
- Concert Igor et les voleurs de notes  
Samedi 25 à 20h30 - Caveau des remparts 10 € - 7 €
- Théâtre "Les Boulingrins" Vendredi 31 à 20h15 - Halle des 5 Fontaines 6 €

### JUIN 2013

- Festival Jazz à Delle Halle des 5 Fontaines Gratuit



# Venez vivre avec nous le marché de la St-Martin

[www.marchedelastmartin.ch](http://www.marchedelastmartin.ch)

Les 9, 10, 11, 12, 17 et 18 novembre 2012 dans la ville suisse de Porrentruy.



Photos de la St-Martin 2011

**6 jours de liesse populaire** dans les rues de Porrentruy pour fêter la St-Martin 2012 et la très célèbre et traditionnelle fête du cochon.

Venez nous rencontrer sur le pôle réservé au Sud Territoire qui sera au coeur de ce marché (Hôtel des Halles).

Et pour les habitants du Sud Territoire qui souhaitent s'y rendre... **évités les bouchons, les problèmes de parking et les contrôles d'alcoolémie. Venez en train de la gare de Delle à Porrentruy.**

**De plus, durant les 6 jours du marché, le train entre Delle et Porrentruy sera gratuit. La CCST remercie la République et Canton du Jura et les CFF pour ce partenariat.**

Un train chaque heure en départ et en retour de Delle.



**JURA CH** RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

 **SBB CFF FFS**

## Voyagez gratuitement au Marché de la St-Martin de Porrentruy.

Les CFF et la République et Canton du Jura vous offrent le voyage en train entre Delle et Porrentruy et retour pour participer au Marché de la St-Martin de Porrentruy. Aucun titre de transport nécessaire.

### Offre valable:

- |                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| - vendredi 9 novembre 2012         | entre 14h00 et minuit |
| - samedis 10 et 17 novembre 2012   | entre 8h00 et minuit  |
| - dimanches 11 et 18 novembre 2012 | entre 9h00 et minuit  |
| - lundi 12 novembre 2012           | entre 9h00 et minuit  |

Tous vos horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch).

**Nous vous souhaitons un agréable voyage et de belles découvertes.**